



Atenção: falsificação!



**SCHAEFFLER**



*Como é que o Grupo Schaeffler luta contra as falsificações?*

*Que custo implica a compra de um produto contrafeito?*

*Como posso adquirir produtos Schaeffler de forma segura?*

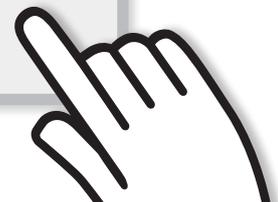
# *É uma falsificação?*

*Os rolamentos contrafeitos também são tema de debate na minha área de mercado?*

*O que devo fazer quando tiver uma suspeita?*

*Como posso verificar a autenticidade de um certificado de distribuidor da Schaeffler?*

**... aqui encontrarão  
as respostas.**



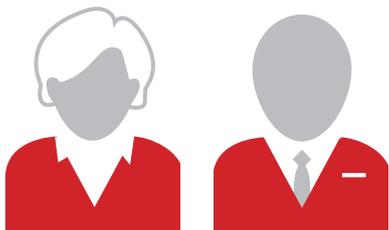


## **A contrafação de produtos é um problema que nos afeta a todos.**

Hoje em dia muitos ainda pensam que as falsificações são um problema exclusivo das marcas de luxo: quer se tratem de relógios, cosméticos ou malas, os mercados e feiras estão repletos de falsificações de produtos de marcas de prestígio.

No entanto, a realidade é bem diferente: atualmente são fabricadas falsificações de quase todos os produtos, até mesmo de elementos mecânicos. Estarão agora a pensar: “Mas isto não acontece na nossa casa e, além disso, sempre comprámos de fontes fiáveis com as quais colaboramos há muitos anos”.

Conclusão errada! Uma lição dolorosa que tiveram também de aprender os distribuidores que se viram afetados por alguns dos casos de contrafação de maior volume na Europa e nos EUA...



A Equipa Schaeffler de Proteção de Marca

# Caso 1



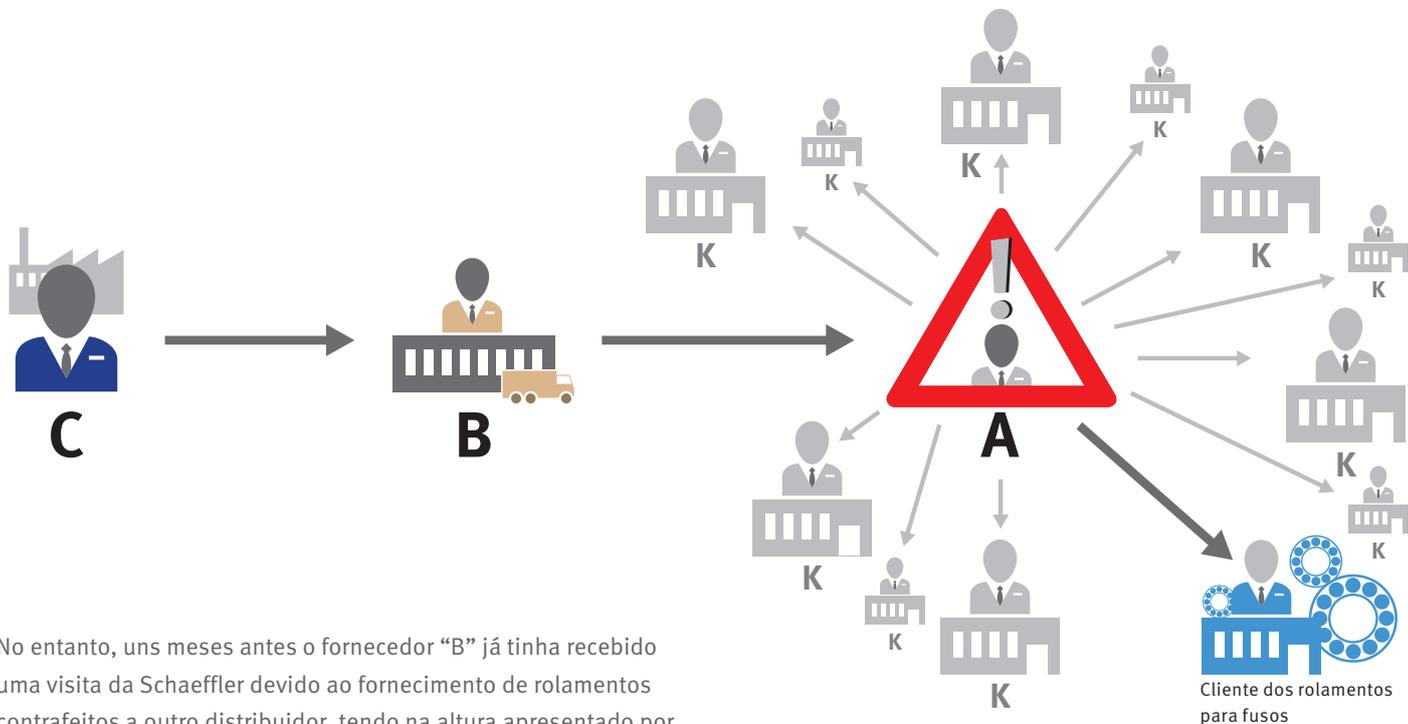
*Foi possível impedir a montagem destes rolamentos contrafeitos para fusos.*



*Falha do rolamento: um risco para as pessoas e para as máquinas (Foto: Franz KESSLER)*

O desencadeador do caso 1 foi um distribuidor autorizado da Schaeffler que foi muito cuidadoso ao denunciar este processo. Na licitação de um cliente fabricante de máquinas referente a rolamentos para fusos, o nosso distribuidor foi desbancado por outro, o qual chamaremos de “A”. As reflexões do nosso distribuidor eram as seguintes: “Não é possível que “A” possa fornecer artigos originais a este preço irrisório!”, pelo que ofereceu ao referido fabricante de máquinas a possibilidade de que a Equipa de Proteção de Marca da Schaeffler analisasse os rolamentos para fusos entregues por “A”.

A análise realizada confirmou a suspeita de que se tratava de falsificações. Pouco depois foram reclamados os primeiros fusos ao fabricante da máquina, uma vez que já tinham falhado na própria fase de rolamento inicial. O distribuidor “A” ficou estupefacto durante a visita da Equipa de Proteção de Marca da Schaeffler: ao que parece o seu fornecedor “B” tinha confirmado, através da apresentação de certificados, que se tratava de produtos originais da Schaeffler. E, como todos sabemos, o papel tem um grande poder... Deste modo, “B” tinha acreditado até ao último momento que o seu fornecedor “C” havia recebido a mercadoria do armazém de distribuição da Schaeffler localizado em Hong-Kong.



No entanto, uns meses antes o fornecedor “B” já tinha recebido uma visita da Schaeffler devido ao fornecimento de rolamentos contrafeitos a outro distribuidor, tendo na altura apresentado por escrito o compromisso de cessação que lhe havia sido exigido. Além disso, tinha sido avisado expressamente sobre o risco de importar mercadorias provenientes de países externos ao Espaço Económico Europeu.

Ainda assim, deu um voto de confiança ao seu fornecedor “C”, que supostamente tinha apresentado documentos da Schaeffler

Hong-Kong, mas não verificou a autenticidade dos certificados através da nossa base de dados acessível pela Internet. Hoje teme que estas compras possam levá-lo à falência em virtude das reclamações por perdas e danos dos seus clientes. Agora exige-nos que “acabemos com este tipo de práticas”.

# ...infelizmente não é um caso isolado.



Lamentavelmente, não foi a única vez que “A” forneceu rolamentos contrafeitos. Já se tinha tornado o “distribuidor de confiança” de muitos clientes para compras de emergência, visto que no passado sempre tinha fornecido produtos originais de forma fiável. Inicialmente, a sua nova fonte de fornecimento na Alemanha (“B”) tinha contribuído para a maximização dos seus lucros e para a melhoria da sua capacidade de fornecimento a curto prazo. “A” fornecia a mercadoria comprada a “B”, que compreendia uma grande variedade de produtos (rolamentos para fusos, rolamentos de rolos cónicos, rolamentos autocompensadores de rolos, entre outros.), a diversos distribuidores e clientes finais “K”. Todos eles ficavam surpreendidos ao receber a visita da Equipa de Proteção de Marca da Schaeffler e tomar conhecimento de que tinham vendido produtos falsificados aos seus próprios clientes ou que os tinham montado, apesar da gestão de qualidade e do controlo de receção de mercadorias efetuados.

**Para a sua própria segurança:** em caso de qualquer dúvida sobre a autenticidade de algum produto Schaeffler, por favor, enviem um correio eletrónico acompanhado de fotos para: [piracy@schaeffler.com](mailto:piracy@schaeffler.com)



## Caso 2

Um distribuidor de Houston (Texas, EUA) não conseguia sair do seu assombro ao ver na porta da sua casa uma unidade da Homeland Security, acompanhada por especialistas de diversos fabricantes de rolamentos, entre eles também os da Schaeffler! Foi informado de que era suspeito de ter vendido produtos falsificados. Durante as formalidades de importação de mercadorias dos EUA tinham sido apreendidos dois fornecimentos dirigidos a ele.

Durante o registo, o stock do distribuidor sofreu uma redução importante. Foram apreendidos rolamentos no valor de várias centenas de milhares de dólares norte-americanos.

Infelizmente, não se trata de um caso isolado nos EUA.

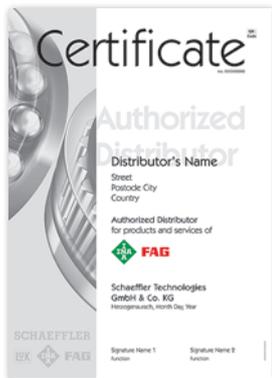


*Não é fácil detetar produtos contrafeitos.*



*No armazém do distribuidor foram encontradas falsificações de todos os fabricantes prestigiosos de rolamentos.*

# Distribuidores autorizados



Original



Falsificação

*Só pode existir UM certificado original, uma vez que todos os certificados são impressos de forma centralizada. Qualquer variação implica algum risco. Solicitamos que nos informem sobre qualquer suspeita, mesmo que simplesmente tenham alguma pequena dúvida sobre a autenticidade.*

## Aqui vendem-se produtos originais!

Recomendamos que adquiram produtos exclusivamente dos nossos distribuidores autorizados. Estes distribuidores compram a mercadoria original diretamente à Schaeffler e, além disso, oferecem assistência técnica e todos os serviços relacionados.

Também no mercado livre podem ser comercializadas peças originais. No entanto, a Schaeffler não pode oferecer qualquer garantia sobre a proveniência de tais peças, a quantidade de intermediários pelas quais passaram ou se a conservação do rolamento em todo o seu ciclo de vida foi realizada de acordo com os nossos requisitos técnicos.

## Para a sua segurança!

Encontrarão todos os distribuidores autorizados no nosso site. Verifique aqui se o seu distribuidor habitual é um deles:  
[www.schaeffler.pt](http://www.schaeffler.pt) → Vendas → Associadas/  
parceiros de vendas



## Como é que a Schaeffler atua contra as falsificações?

Em 2004, a Schaeffler já implementou uma unidade central para lutar contra a contrafação de produtos e marcas. A partir dessa data muitas coisas aconteceram. Desde então, a Equipa de Proteção de Marca da Schaeffler tem tratado muitos casos. Com base nestas experiências, a estratégia foi aperfeiçoada para perseguir tais violações do direito de marca nas relações públicas e no âmbito legal, entre outros.

Um exemplo: novos rótulos com o código Datamatrix que certificam que os produtos são únicos e que podem ser consultados em [www.tecidentify.com](http://www.tecidentify.com). Com esta medida, queremos ajudar os nossos clientes a adquirir peças originais de fontes seguras.

*“A importação dos nossos produtos provenientes de países fora do Espaço Económico Europeu que não conte com a nossa autorização expressa representa uma infração do direito de marca.”*

Informem sobre qualquer suspeita de produtos falsificados em

**[piracy@schaeffler.com](mailto:piracy@schaeffler.com)**



A Equipa Schaeffler de Proteção de Marca

# Multidimensional ...

## Realmente vale a pena correr este risco ...?

Imaginem se tivessem fornecido rolamentos contrafeitos para montagem num grupo eletrogéneo de emergência de um hospital. Ou num camião com carga perigosa. Ou que tais rolamentos fossem encontrados nos veios de roda de um veículo ferroviário ou no sistema de propulsão um ferry, por citar apenas alguns exemplos. Realmente querem assumir esta responsabilidade?



### As consequências para o distribuidor

- ▶ Responsabilidade pelos danos resultantes da venda de produtos contrafeitos
- ▶ Processos judiciais dos lesados
- ▶ Impossibilidade de reclamação ao fabricante original
- ▶ Perda de imagem
- ▶ Perda de volume de vendas
- ▶ Danos económicos até à falência
- ▶ Consequências penais que podem chegar a penas de prisão



### Riscos para os clientes finais

- ▶ Perigo para as pessoas e para as máquinas
- ▶ Elevados custos secundários
- ▶ Perda de produção
- ▶ Perda de imagem, uma vez que a montagem de produtos contrafeitos reduz a qualidade do próprio produto
- ▶ Maiores custos de manutenção



## As falsificações são um problema global.

*Globalização é a palavra-chave quando se trata de melhorar a competitividade ou facilitar a compra de mercadorias. No entanto, a globalização também facilita consideravelmente a produção e a comercialização de produtos contrafeitos. A rede de falsificadores expande-se a nível global!*

*Os produtos contrafeitos provocam graves danos numa central de dessalinização na região mediterrânica*



Em caso de suspeita, joguem pelo seguro!

[piracy@schaeffler.com](mailto:piracy@schaeffler.com)



**Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG**

Industriestrasse 1 – 3  
91074 Herzogenaurach  
Germany  
[www.schaeffler.com](http://www.schaeffler.com)

Todos os dados foram elaborados e verificados cuidadosamente. Todavia, não nos responsabilizamos por eventuais erros ou omissões.

© Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG  
Edição: 2014, Novembro

Qualquer reprodução, mesmo parcial, somente poderá ser efetuada com o nosso consentimento.